

NOVINE

Pobožen, družbeni, pismeni list za vogrske slovence.

PRIHÁJA VSAKO NEDELO.

Cena Novin je na leto :

Doma 3 K.
v Ameriko 6 K.

Dobijo se
Novine, Marijin list i Kalendar Srca Jezušovoga pri
KLEKL JOŽEFI,
vpok. pleb. v Čerensovcih,
Cserföld, Zalamegye. Naročnina i dopisi se tudi k tomu
moro pošilati.

za naročnike Marijinoga lista, je Novin cena če
se jih od štirah več na eden naslov pošila, doma 2 K.
v Ameriko vsakomj na njegov naslov 5 K.
Cena ednoga falata je domá za naročnike Marijinoga
lista 4 filere, za nenaročnike 6 filerov.

Bog je neskončano smileni pa pravičen.

To dvojno lastnost božo moremo vkúper glédati v denéšnjem boji. Samo tak zarazmimo, zakaj on šče boj, ali konči dopústi.

Nekda sveta, kda je šteo z vodov „vničiti vso meso“, je Noeji zapoved dao, naj sto let tesári barko, naj hűdobni vidijo pa se naj spokorijo.

Po Jonaš proroki je pokoro gláso Ninivitancom prle, kak bi je šteo zapraviti.

Noejevi vrstnicje so ne poslušali pa so prejšli, Ninivitanci so pa ostali, ár so se postili pa so pokoro delali.

Tam je obládala pravica, kde ne bilo pokore, tú je pa obládalo smilenje, kde je z právoga srca včinjena pokora odrínola raztrdjeno pravičnost.

Europi se že 1900 let glási evangelium. V tej vnoгих letaj je bilo vno-gokrát, ka so ljudjé bolši bili, kak dne-sdén. Bilo je pa tudi, ka so bilí hűdobni i greha puni. Pa so bilí vsikdar boji, kűge, glad, toča, mraz, povodni i drűge nevole, štere so opomínale národe na pravičnost božo íno je nagibale, naj si iščejo z pokorov smilenje pridobiti.

Ali tak razvűzdana je kršćanska Europa ne bila prle nikdár, kak slednje stoletje. Z vélkov francuzkov reberijov se je začnolo pa je trpelo do denéšnjih dní, ka so ne samo grehe delali ljudjé proti sebi i blíznjemi, nego eden velki déo sveta je začno tajiti Bogá samoga pa ž njim vekivečnost ino pláčilo pa kaštigo na ovom sveti.

Poleg toga so se najšli, kí so šatana molili samoga — pa kda so tajli Bogá, te so šatani na část pesmi spevali. To so delali vnoги tak zváni vučenjácje.

Prosti národ je pa šo za njimi.

Po velki várašaj so millione živele tak, kak kí Bogá več ne držijo.

Bog nas je opomínao večkrát z potresami i drűgimi nevolami, kak smo eti že večkrát čteli. Sv. maticérkev je napnola vso moč, dűhovnicje njéni so vu slednji časaj nevtrűjeno šli za dúšami, naj bi jih kem več mogli pridobiti pa je li celi svet rakovo pot hodo vu veri i jákosti.

Jeli je čűdo zdaj te, ka je Bog to nesrečo pűsto na nás ?

Kí je veren bio, či prejde v tom trpljenji, dobí korono žitka. Kí je bio neveren, pa je grátao veren, je delao pokoro pa je tak šo v krváve bítke, z njim pa velko smilenje dela Bog, či ga tam pogűbí na mesti díke z smrtjov částí hvále zdaj, kda je dúša njegova očiščena od greha pa nema prilike nazáj spádnoti v njega.

Vnoги, vnoги se ne bi zvelčao brezi toga boja, ár brezi njega ne bi stopo nazáj na pot pokore. Pri tej zdaj láda smilenje.

Kí se pa nanč zdaj ne spokorí, nego ide lehkomišleno dale po svojoj božnoj poti, jeli, ka se ne bo čűdivao nišče, či se nad njim zdaj spuni gro-zovitna pravičnost boža ?

Ka de pa te z tistimi, kí so bilí od začétka mao pravični ? Ne pozábimo, ka so pred božim okom nanč angelje nej čistí, kak právi Sv. písmo. Što je pa te tisti na zemli, kí vűpa pítati Bogá, zakaj ga kaštiga, ali njemi praviti, ka je nedužen ?

Pravično trpímo to, ár smo ne hodili po poti pravice, — prosimo pa Bogá s postom i molítvami naj obláda smilenje ujegovo nad nami.

Bojna.

Lepi sprotolešnji dnevi vlečejo naravo. da se iz zimskoga spanja zbűdi i vtegűje naduzi. Vse zača rasti, gnati . . . vse, žalibog, boj tudi. Napadi nemcov pri Verduni, šteri so njim više tristo kvadratnih kilometrov zemlé spravili, so naše sovražnike z novim sovraštvom i nevošćenostjov napunili. Vse se pripravlja na srdite boje proti nam. Pa mi neščemo bojov, mi mir želemo. Samo ka ga sovražniki neščejo sprejeti. Oni posili ščejo zmagati i ešče tisto v roke dobiti, kaj je ne njuvoga. Talijan je te prvi, šteri je z strašnov strelbov začno zdaj peti napad na slovenskom Primorskom pri Soči. Ne trebe praviti, da se vjalovo njuv napad. Tak obhodi tudi rus i anglež, če de vodo naše čete blagoslov, šteroga de rosila molitev spokornih kristjanov doma. Od toga vse visi. Dober Bog tistim da zmago, po šterih se bole odiči, zato pa k pokori, k pokori, naj hitrej pride mir po končnoj srečnoj zmagi. Poročila z bojišč so sledeča :

Talijansko bojišče. Talijani so hitro opešali z svojoj pétov ofenzivov. Pa obhodili so tudi. Naše čete ne samo, da so odbile vse njuve napade i obdržale vse svoje prvejše postojanke, nego so ešče pri *Tolmini* zavzele edno talijansko postojanko, vlovile 449 talijanov pa zaplenile tri strojne puške i edno metalnico bomb.

Na drűgih bojiščah je nikše posebne spremembe ne bilo. Slabo vreme je zadržalo nemce pri Verduni, ruse pa v Bessarabiji, da so ne mogli napadati. V toj zadnoj pokrajini se vse topi i so strelni jarki napunjeni z vodov, štero zdaj dolpűšćajo, kak so pravili ruse, ki so se našim z dobre vole prekdáli.

Dom i svet.

Novi nabor. Leta 1898 rojeni to je 18 let stari do prebirani za vojaški stan od aprila 14-ga do majnika 3-ga prinas i v Austriji.

Horvacko. Na Horvackom je bio potres, Največ je trpelo Primorje okoli Senja: V krajini Gričane je 110 hiš podrlih, 120 pa deloma porušjenih, deloma poškodovanih v *Bribiri* pa 12 porušjenih i do 900 poškodovanih. Menjšega kvara, ka so dimniki dolspokapali, stene spokale, je brez računa. Človečih žrtev nega. Potres je segao gor do Grádca i se v menjšej meri še té zadnje dnéve ponávlao.

Beč. — Portugalija. Našega portugalskoga poslanika je apoštolski kralj z Lissabon-e nazaj pozvao, portugalskomi v Beči prebivajočimi poslaniki so pa vóдали potni list. Diplomacijska zveza je med našov državov i Portugalijov tak pretrgana. Portugalske vojske en del namenijo na francozko bojišče poslati, drugo pa v Egipt. Ládij bi se pa anglija poslúžila. Portugalija ma približno teliko prebivalcov, kak Bolgarija, do pét milijonov. Vojske velike zato ne more meti.

Nemčija. Veliki nemški admiral *Tirpitz* je odstopo. Na njegovo mesto je imenúvan *Capelle*.

Beč. Apoštolski kralj je našega trononaslednika *Karol Franc Jožefa* za podmaršala i viceadmirala imenúvao.

Podpora.

Komi ide podpora? Podpora ide 1) zeni, če sta zdaniva; 2) deci ešče te, če je zvún zakona rojena; 3) pasterki; 4) vnúki; 5) oči, materi, očemi i mačehi; 6) dedeki i mamici; 7) puneki i punici; 8) bratji, čeravno so ne práva; 9) deteti, štero je v vojakovo družino država dala za odgojitev; 10) deteti, štero je vojak ešče pred bojom po postavnoj poti za svoje vzeo; 11) tistomi ki je vojaka še pred bojom po

postavnoj poti za svoje dete vzeo: — Te pa vsaki dobi podporo? Ve je pa celi rod tú prešteti? V teh 11 točkaj naštetih vsi dobijo podporo, če je njé hrano vojak v boj odišli, i če nemajo z koj živet, kak je bilo razloženo. Vsaki iz med teh se zato lahko glasi za podporo. če jo potrebúje.

Zapomnimo si pa, ka se za vojaški stan računajo túdi delavci, ali težaki. Ki zato nema nikoga v boji, ma pa vojnoga delavca ali težaka, če je siromak i živo od odišlega, sme se zglasiti za podporo.

Pismo na bojišča.

Vi, dragi vojaki, jeli znate, ka kje vojska hodi, se vse porúši. Naš slovenski pregovor pravi ešče iz davnih časov: „Pod kopitom túrskoga konja še trava vúzgori.“ Vojska vniči, opústoši. Zato molimo v litanijah: Bojne reši nas Gospod. Pa zakaj bi vam razlagao, kaj dela vojska. Na svoje oči vidite razvaline, razdrtine, prekope, prepade tam, kje so prle sto ino stojezeri živel mirno v blagostanji. Vojska njim je vse vzela i postali so lazarje brez doma, brez živeža. Pa ti siromaki poleg bože pravice tak majo juš do življenja, kak jaz, kak ti i vsaki drugi. Vojska vniči. I ka je ne naše mile vogske domovine i predrage slovenske krajine vničila, ka so nam ostale hiše, cerkve, ka nam je pole ne spremenjeno v strelne jarke i pokopališča, so napravile vaše roke, štere so morilno cev stiskavale i sovražnika vkrajdržale. Glejte, dragi vojáki, to je pali eden zrok, šteri vas reši odgovornosti pred Bogom, če v boji koga morite, samo morete si ti namen v dúši obúdjávati. Sveta maticerkev nas, naime vči „*Silo z silov odvrnoti dopústijo vse postave i vsi zakoni.*“ To je slobodno morim ropara, če nači se ga ne morem rešiti, kda mi teliko vrednošče šče odnesti, ka zavolo toga, ne morem živet. Ponavuka matere cerkvi slobodno

vmori ženska ali dekla zapelivca na nečisti greh, če se ga nači ne more rešiti. Če more, te naj beži, kriči, ga rani, ali če to nikaj ne pomaga, ga sme vmoriti, naj se nečistoga greha reši. Dobro znate, dragi vojaki, ka med vojskov so vsakojački divji lúdjé, štere mi po domačem za „pesje“ ali „svinjske“ zovemo. Ta zverina če do ženskoga spola pride, nema druge misli kak zapelavanje če nači ne, z silov. Proti tem divjakom ste, dragi vojaki, jezerim i jezerim ženam i deklam poštenjé ohranili, štere bi v skušnjavah spadnole, i smeli ste orožjé proti nečistnikom potegniti zato, ár bi i vaše žene, sestre, matere prišle v grozečo nevarnost pregrešenja, iz štere bi se brezi vas ne mogle rešiti.

Rešiti svoje, svojih bližnjih življenje i imanje, bogati višešnjo oblast, štera pravico ma puntare države ešče z smrtjov kaštigati, so tisti nameni, šteri vas oprostijo obdužitve, da ste peto božo zapoved prelomili. Steriščé iz teh više povedanih namenov zadostúje.

Ali jé ešče eden namen, šteri té vse preséga i šteroga, da bi vi v srci meli, je moja iskrena žela. Namen, šteri naj bi čúvao i spao, stražo i brano z vami bodi: *z ljúbezni do Boga.* Sam vam pisao, ka je ljúbezen poleg božih rečih „vez popolnosti.“ Bodite zato dragi slovenski vojaki popolni. Ljúbézen do Boga naj drži vašo roko na sabli, na cevi puške, ona naj vas pokriva v strelnih jarkah, ona naj vas vodi v naskokah, ona naj hodi z vami po stražah i ž njov idite túdi nazaj v počinek za fronto. To če mate, ste celi junaki, popolni vojaki, kakši je bio Kristus Jezus sam, ki je z orožjom svoje ljúbezni milijone peklenške vojske obladao.

Mislite na dom, mislite na vaše domače mislite na presvetloga krala stároga, mislite na nedužnost i čistost svojih hčér, mater, sestér pa te obúдите vsebi Božo zapoved, štera vam veli vse té ljubiti — i ne bode vam žmetno

Jožeki za god*)

Prišla je pomlad vesela,
Smrt z narave je odvezla;
Samo moje srce joče...
Premišlúje preminoče...!
Oh, kak žalostno je to!

Dela ljudstvo v doli, v gori,
Dela, spevle ino moli,
Pun je ograd z deklicami,
Sledkar pa bo z rožicami.
Oh, kak veselo je to.

Moj ogradeč je osámljen
Nerada se v njem zdržavljem,
Mojih ne ga..., zdaj sem sáma,
Ne ga primen' Mirosláva.
Oh, kak žalostno je to!

Pa te ne bi rož sadila,
In je v lepe šopke vila?
Túdi bodem..., na gomilo
Meni drágo ino milo,
Miroslavi na spomin.

Bom sadila ti za god je,
Drági Jožek, brat, na grob je,
Belo šmarnico i klinček
Sledkar ž njih pa plela venček
Gor na križ ti, Mirosláv.

Sestra.

Slovo od doma.*)

Leto petdeseto priteklo mi je.
— Tak čúдно je zdaj na tom sveti,
Ka idem na vojsko, — ve težko mi je,
Ar dosta mo mogli trpeti.

*) Naš cankovski širitel se poslovi z tov lepov pesmicov op svojega slovenskoga doma.

Vu božen iméni odidemo mi
Že stari, še krepki vojaki,
Znabiti srečni ne bodemo vsi,
Težave mo mogli prestati.

Zato pa li zdomi! — postava veli —,
Pri svojih ne mormo ostati.
Znabiti na duge nevarne poti
Mi stari se mormo podati.

Že sinek je v bojni, jas moren za njim
Kak' de se kaj nama godilo?
Jezus Marja svét Jožef, do zmenov žnjim,
V vsek stiskaj naj branili milo.

Zdaj denimo puško v dlan in meč ob stran,
Svetovna nam to bojna veli,
Mi slovinci vendar bomo túdi tam,
Še celo točili dost, krvi.

Tolaži Bog te tovaršica zvesta
Ne delaj teško ne, mi srcé

*) Dnes tleden po nepriliki izostalo.

iz ljubezni do Boga vse té obraniti, rešiti. Pa če vas misel na té vaše drage mile, štere vam je dober Bog na pomoč dao, po šterih vam je dober Bog teliko dobroga skazao, ne bi nadignola na lúbezen do njega, te preidite na cérkev v svojih mislah i poiščite v njej gor sveti tabernakel, pa v dúhi pokleknite pred njega pa poslušnite z zaprtimi vühami i odprtim srcom reči Jezušove, ki tú prebiva: *Glej, že skoro dvejezero let prebivam zaklenjen v nezdrave vlačne, premrzle i prevroče cerkvi, kje me noč no den sovražniki obdájajo i žalijo, pa li ne odidem ž njih, ár ljubim vas i vsakoga človeka,* — pa se vam srce omeči oči zarosijo vidivši to veliko ljubezen, od ljubezni do Jezusa i te se z njov znali vojskúvati nadale, naj Jezušovi sovražniki vas ne premagajo, vaših i njegovih domov ve razrúšijo.

Temelj nove fare v Velkoj Polani.

Zádnjkrát je v Novinaj objavljeno, ka je do februára 15. tekočega leta 6258 koron darúvano na znotrešnje oprave nove tórniške cérkvi. Z toga je do zdaj potrošeno 5090 koron, gotovih peněz je pa ešče 1168 koron.

Na konci februára so v Clevelandi živoči fárniko poslali na novo cérkev 2010 koron. To obilno darúvanje je v meni vüpanje pobüdilo, ka na oprave nove cérkvi ne bodo potrebni vsi dári, štere so pobožni krščeniki do zdaj darúvali i ništeri ešče potomtoga nakaj darúvati. Záto sam odločo, ka tistih dárov, šteri so z Velke i Mále Polane prišli, ne potrošim na novo tórniško cérkev, nego vkraj je zemem i položim je za fundament (temelj) nove fare v Velkoj Polani. Za stanovito držim, ka to vsi darovníki radi privolijo.

Tak z vüpanjom v božoj pomoči včinim začétek ednomi velikomi i silno potrebnomi deli, štero de na zveličanje služilo vnogomi lúdstvi.

Odpreta meni je duga zdaj cesta
Mislo bom dosta, dosta naté.

Zdaj vam zbogom pravin dečica moja
Ne jokajte dragi za menoj
Nazaj se, vrném či božja de voľa,
Veséli pa bodete zmenoj.

Milost z zvezdnate néhe mi prisija,
Či de mlačno tráp'lo mé srcé,
To mi z decov prosi tovaršca mila
Naj greh z méne ščisto izmerje.

Zbogom zdaj zbogom oj cérkvica mala...
Pri srci mi je jako teško...
Si večkrat vdúšo mi Jezúša dala,
Zdaj vzemen pa od tébe slovo.

Še eden pozdrav, oj dragi ti moj dom,
In cérkvica svétga Jožefa,
Znabiti te enkrat še vido gda bom...
To mojega srca je žela.

Leopold Vogrinčič.

Tórniška fara je prevelika, dvá popa nemreta dúhovnoga pastérstva popolno zvršávati. Nova cérkev, kakštéc je velika, je za to vno go lúdstvo tesna. Tesnost de ešče vekša, kda nam Bog nazáj da mir i možki domo spridejo. Vélka i Mála Polana na stráni ležite, daleč od tórniške cérkvi i pot od tistec je zvünrédno božna. Vtéma dvema občinama so najbole pobožni krščeniki, šteri nájráj hodijo k božoj službi i rávno oni morejo največ trpeti za to. Či je šteri betezen i njemi doma spoved trbe, more 12—14 koron pláčati za foringo. — V obej Polani so skrbni, delavni i dobri lúdjé, šteri so vredni toga, naj domá májo fárno cérkev i dúhovnoga pastéra. — I či de boža voľa, se to túdi zgodi. Ali to je veliko delo, štero se nemre na ednok zvršiti. Nego začétek se ednok more včiniti, tak de delo pomali naprej šlo. Ka pa či se znajde kákši plemenitoga srca človek, šteri neima odvejtka, i svoje imánje na té sveti cio nehá?

Pač moremo srčni biti, vüpati se, ka či mi radi aldüjemo, tak de nam Bog pomágo; ar dobro delo ščémo, božo diko želemo razširjavati, zveličanje dúš pomáhati. Kde so lúdjé v ednom leti vöpláčoli 28 jezér koron na novo školo, pa je za toga volo záto nišče ne gladü trpo, i kde 28 delavcov z Clevelanda na ednok 764 korone pošle na cérkev, tam se ne trbe bojati, ka bi toga velikoga cila ne mogli doségnoti. Pri tom počétji najbole računamo na pomoč onih Polančarov, šteri v Ameriki dobro službo májo; nadale na pomoč vseh drügh dobrih lúdi, šteri so mogoči i túdi ščéjo na svéti cio kaj darúvati. Nikši dar i nikši trüd je ne preveliki za to, ka naj občina domá má fárno cérkev, vu šteroj de tak blizn k lúdem prebivao Jezuš Kristuš i vu šteroj de se vsaki den darúvala Bogi daritev sv. Meše!

Položeni temelj je 2060 koron. Nastánola je ta šuma: 1. z tistih dárov, šteri so z Velke i Male Polane dáni na tórniško novo cérkev ino so v Novinaj že objavljeni bili; znášajo 817 koron. 2. z Clevelanda ze zdaj prišlo 764 koron. Ktomi so darúvali sledéši: z Velke Polane Vuk Matjaš 10 dollarov, Kranjec Jožef 14 d, Vuk Jožef i žena 10 d, Žerdin Jožef i žena 5 d, Nemeč Štefan i žena 5 d, Gornjec Bora 5 d, Klučarič Anton i žena 5 d, Laki Jožef 5 d, Tibaot Štefan 3 d, Prša Štefan 3 d, Žerdin Janoš i žena 3 d, Kelenc Janoš 2 d, Sobočan Jožef i žena 2 d, Žerdin Janoš 2 d, Zadravec Elek 2 d, Tivadar Jožef 2 d, Horvat Jožef 2 d, Vuk Štefan i žena 2 d, Žižek Bora 1 d, Žižek Magda 1 d, Püčko Bara 1 d, Copek Jožef 1 d, Jaklin Jožef i žena 1 d, Žižek Ivan 1 d; z Male Polane Zakoc Ivan 7 d, Lebar Štefan i žena 3 d 50 c, Šömen Štefan i žena 1 d 50 c, Düh Jožef i žena 1 d. 3. Žerdin Jožef z Nelke Polane je že 1913. leta ednáko na Polasko cérkev poslao a Chicage 200 k. 4. Ne dávnó je poslao Krampač Štefan z Chicage (z N. Polane) 210 k; ktomi je darúvao on sam 100 k, Gabor Marko z N. Polane 70 k i Kocet Ivan z M. Polane 40 k. Domá k meni prinešeno: od Hozian Matjaša z N. Polane (Chicage) 50 k, Tivadar Štefana vojáka dovica Horvat Anna z V. Polane 20 k. To se vküp znáša 2060. Bivši vpolanske cehmešter so pred ništernimi letami že túdi nešterni stokoron v té namen nabrali i po črensovskom g. pleb Vogrinčič Boldžari v beltinsko kaso poslaji. Tei penezi se zdaj naj túdi h gornjoj šumi spišejo Vredink,

Dári na tórniško cérkev z Clevelanda (z Tórnišca): Tkalec Jožef 6 dollarov, Balažic Štjefn 5 d, Hobar Ferenc i žena 5 d, Vojkovič Štefan i žena 5 d, Baken Ivan 3 d, Koron Štefan 2 d, Zadravec Jožef i žena 2 d, Zadravec Ferenc i žena 1 d, Permoša Štefan i žena 1 d, Koren Anna 1 d, (z Nedelice) Györköš Jožef i žena 10 d, Horvat Lukač 10 d, Čeh Verona 10 d, Hozian Jožef 7 d, Lütar Mari 5 d, Lütar Ivan i žena 5 d, Kerman Štefan 5 d, Slivnjek Štefan i žena 4 d, Düh Ivan i žena 3 d, Zver Štefan 2 d, Zadravec Jožef i žena 2 d, Hozian Jožef i žena 2 d, Zadravec Štefan i žena 2 d, Spilak Štefan 1 d, Spilak Ferenc 1 d, Herbai Štefan 1 d, Dravec Bura 50 c. — (Od Lipe:) Forjan Matjaš i žena 4 d. — (Z Cumilic:) Horvat Štefan i žena 10 d, Horvat Jožef 5 d, — (z Brezovice:) Raščan Jožef i žena 5 d, Tibaot Ivan i žena 5 d, Horžat Matjaš i žena 3 d, Spilak Janoš i žena 1 d. — (z Renkovec:) Horvat Štefan i žena 5 d, Černi Ferenc 3 d 30 c, Litrop Anna 1 d, Litrop Mari 1 d. — (z Hotize:) Hozian Martin i žena 3 d, Matjašec Ivan i žena 1 d, Lackovič Magda 1 d. — (z Odranec:) Hozian Anton i žena 5 d, Balažek Matjaš i žena 2 d, Hozian Ivan i žena 1 d, — (z Trnja:) Tkalec Agata 2 d, (z Gančan:) Gomboc Jožef i žena 5 d. — Vse vküp 164 dollarov i 80 centov, to je: 1246 koron.

Nadale Gumilička Törnár Anna je z Britgeporta poslala 79 koron. Domá je darúvao Horvat Ivan z Tórnišca 20 k.

Prle objavljeno 6258 k, zdaj 1345 k; vse vküp 7603 k. Ali z tagu so v kraj zéti dári z Nelke Male Polane: 817 k; tak dári za tórniško cérkev do zdaj znášajo 6786 k.

Sz. I.

Glási.

Od naših vojakov. V lovljen je na v Rusiji Fartek Jožef z Martinja, Žlebič Jožef z Markovec, Mihalič Štefan z Večeslavec. Mrtev je: Bencak Alojz z Satahovec, Horvat Ivan z Garešnice (rojen na Iváncih). Srce Jezušovo bodi njima smileno.

Ogenj. Na Gredah je zgorela hramba gospodarska kneza Eszterházi Mikloša.

Na podporo Marijinoga Lista i Novin so darúvali l. 1916-ga nadale sledeči: Gonza Anton pionirski desetnik 4 k.; z Gomilic: Rodi Ferenc 1 k., Novak Ana 50 fil., Rodi Marija 50 fil., Sobočan Štefan 1 k., Lebar Verona 60 fil.; z Hotize: Balažic Janoš i žena 50 fil., Horvat Kata 50 fil., Útroša Bara Z. G. Bistnice 2 k., Hren Ivan z Sr. Bistnice 2 k., z Dokležovja: Bakan Jožef 1 k., Balažic Marija 20 fil., Kavačič Franciška 1 k.; Malepolanski dekle i dečki 21 k.; Balažic Marija z Sr. Bistrice 1 k., Kanizsai Janoš i dovica od Sv. Jürja 2 k. 50 fil., Marič Ana 80 fil., Maček Ivan 2 k., Pozvek Jožef z Trössinga 1 k., Serec Jožef z Žetinec 2 k., Fujs Mihal vojni delavec 2 k., Farkas Marko z 29 dpp. 3 k., Zer Jožef z Chicage 5 k., Bačić Ivan i tovarši, težaki v strlivodelnoj tovarni v Magygarovári 13 k. 50 fil., Dolnjobistrička občina 51 k. 48 fil., Prkič Ferenc z Bakovec 1 k., Bagári Mikloša sin 1 k., Franko Ana 2 k., Kovač Štefan 20 fil., Jančar Janoš 20 fil., Sogoréc Matjaš 20 fil., Polák Štefan 20 fill., Kúhar Ferenc 10 fil. (Dale.)

Betežen plebanoš. Kúhar Štefan, beltinski dočasni plebanoš je na pljüčah obetežao. Cerkveno predstojništvo ga je na dvamesečno vrastvo v *Lassnitzhöhe* poslalo. Želemo njemi iz dna srca popolno ozdravljenje pa prosimo goreče molitve v té namen od vseh slovincov, posebno pa njegovih fárnikov.

Tolvajija. Kokoši so odnešene v Bakovcih Smodiš Mikloši, Kúhar Ferenci i Lazar Vinciji, vküp 30 falátov.

Prošnja do ostavljenih žensk. Prosim nas uboge, od možov z menov vred ostavljene žene preiščlavlajmo si v tom postnom časi nagosci od Jezušovoga trpljenja. Molimo po večerh skupno žalostno čislo i opravimo zmeszmes tudi križno pot, naj ostanemo poštene žene i z svojimi molitvami na právo pot spravimo tiste naše sestre, štere so zablodile. Trpečega Jezúša potolažimo z to pobožnostjov i on nas tudi bo potolažo, ka z svojimi ednok veselo vkúp pridemo. — Graj Marija z V. Bakovec.

Potres za začutili tudi v Verzeji v salezijanskem zavodi v tretjem nadstropji kje so se posteje tak hujkale, da so se vsi prebúdili.

Kak je vkano rusko cenzuro? Žlebič Jožef z Markovec je v Rusiji vlovljen. Rad bi naznalo starišom, ka njemi slabo ide tam. Ali kak de to šlo? Če to naravnoč zapiše, ruska Censura (oblast, štera pisma preglejúje) pisma prek mej ne pústi. Zato si je tak čedno zmisló, ka je pri naslovi očinom zapisav na mesto vulice to, ka se njemi slabo godi etak: Žlebič Stefan Markovci, *sla bosenamgodi vulica 105.* I dopismica je prišla.

Smrtna kosa. Mro je v Soboti Horvath Pavel fiškališ v 89 leti svoje starosti. Žalúje za njim velikoštevilna rodbina, med njimi tudi ml. Horvath Pavel sobočkoga okrája glavár, komi globoko srčújtje izrazimo nad zgúbov velikov.

Mro je v Šulinci Barbély Jožef, Barbély Števana pol 17 let star sin, močen i velikoga zrasa mladeneč. Preveč teško je bio betežen i li je na svoj beteg nigdar ne zmorgúvo. Z cela se je prekdao božoj voli. Sam je dosta molo v betegi i drúge tudi proso, naj molijo za njega. Ne čúda, či ga je dober Jezus za to preobilno naplačao i njemi je dao to milosčo, ka z etimi ves na glas povedanimi rečmi: *Hváljen bodi Jezus,* je dúšo pústo.

Briga da si čuvamo zdravje more nas nadignoti, da pazimo na gut, dišala i prsi, kašljanja, gutne bolezni, smicanja v ramah i prsibol ne smemo zanemariti. Proti tem je že vnogomi pomogo sline otápljajoči bol vtišajoči i vužgalino odstranjajoči pravi protikašljeni zagorski sirup za prsi. (Sirupus pectoralis.) Oživlja i krepi plúča i celo telo, povekšava hranitev i prebavo, i krepi celi organizem. Toga tečnoga prsnoga soka 2 kantic franko staneta 5 K. Pravi se dobi jedino pri Feller V. Eugen lekarniki, *Stubica Centrala 146.* (Zagreb. žup.)

Najnoveše.

Severoizhodno od Avoncourta so Nemei zasedli močna vtrjeno francozko postojanko in vlovili 2500 vojakov z 32 častniki. — Baltin Pflanznerova vojska vedno močnejo dela — Nemci so odbili vse ruske napade. — Na italjanskoj fronti imamo nove vspehe — Naši letalni stroji so vspešno bombardirali Valona.

Menjše bolnišnice so po ministri odprávlene. Dolnjelendavska je tudi med temi. 250. jih je tak v celom orsági prenehalo. — V letah 1868—69 rojeni črnovojniki to je 47—48 let stari, do mogli iti do mogli iti do 5, aprila pod orožje — *Pri Mrzлом Vrhi* so naše čete talijani vózbile z vtrdjenih postojank i jih opet 283 vlovile. — *Ruse* so nemci pri jezerah *Driswiaty* i *Naroc* premagali. Mrtvih rusov je 9270. Pri *Usciesko*-i rusi začajo naše čete napadati. Spadno je barona *Harkányi* Janoša, našega trgovinskoga ministra sin, Štefan tudi.

Pošta.

Vsem onim, ki so nam h godi znamenja ljúbeznosti skazali i nas pozdravili, se z celoga srca zahvalimo. Bog plati. Molimo eden za ovoga. V molitvi naj se vkorni naša ljúbenzen. **Horvat Jožef. Vančaves.** Od Geder Leopolda sem zdaj té glás dobo, da je l. 1914. okt. 6-ga pri *Dyniski* ranjen. Dale se išče. **Bogdan Martina žena. Marof.** Mož je l. 1915. jan. 22-ga premino. Mogoče vam je že pisao z Rusije, samo né ste dobile še do rok pisma. **Ščavničar Petra žena. Gibina.** Teliko je znám, da je mož ranjen. Drúgo ne se še zvedilo. Kda dobim kakši glas, vam ga nazvestim. **Bakán Matjaš. Grabovnica.** Od vašega sini rávno té glas prišo. **Mihalič Mihal. Večeslavci.** 22. Stalen glas je prišo, da je vaš sin zgrábljen. Potrpíte, že pride pismo od njega. **Horvat Ivana žena. Garešnica.** Mož je l. 1916-ga julija 10-ga v Rusiji pri *Bistrici* junaško smrt pretrpo. Podajte se v Bozo sv. volo i molite za pokojnoga.

Klemar Marija. Ropoče. Dobo sem celo naročnino na Marijine Liste i 14 K 50 fil. na

Novine. Bog plati. **Kolman Ana. Gerlinci.** Če je mož že pisao, te se nikaj ne brigajte. Rusi malo železnic majo, vojské pa dosta moro správlati, zato pošta dosta zamúde ma. Molite i nikaj se ne bojte, de že páli pisao.

Bratonci. Hvala. Drúgoč opet kaj. Pride na réd. **Martinec Štefan. Bakovec.** Naročnino sem dobo. Bog plati. **Láposy Štefan. Krog.** Od pitane družbe bo križica pisana, tečas počakajte. **Mertúk Verona. Bratonci.** Ravno to odgovorim. **Tivadar Ivana žena. Mala Polana.** Mož je l. 1914-ga novembra 21-ga pri *Lazyji* premino. **Muršič Štefana žena. Gibina.** Mož je zgrábljen brščas. Kje bi bio, sem dozdam še ne zvedo.

100 litrov domače pijače Elpis!



vkrepčevalne, téčne in žejo gasébe si more vsaki sam napraviti za male stroške. V zalogi so: ananas, jaboka, grenadina, maline, muškateška, meta, pomeranče strašnica in višnja. Neuspeh izkljúčen. Ta domača pijača se pije poleti mrzlo pozimi pa vroče namesto ruma. Snovi z natenónim navodilom stanejo K 4.40 poštnine prosto proti povzetji. Na 5 takših deležev se doda ena porcija brezplačno. Za kmetijstva, vekša hišna gospodarstva, delavnice, tovarne i. t. d. je to sredstvo velikanske vrednosti, ker se delavci s tov pijačov okrepčajo ne da bi bili pijani ali pa da bi zgúbili na delavskoj zmožnosti

Janez Grolich, drogerija „pri angelju“ Brno šte. 85 Moravsko. En karton za poskušnjo 10 litrov stane 70 fil., šteri se lahko pošljejo v štampilnah. Takši kartoni se dobijo za poskušnjo tudi po vekših drogerijah.

V VSAKOJ DOBI



je Fellerov „Elsafluid“ — to domače vrastvo, štero preporača više stojezér zahvalnih pisem i vnogo zdravnikov — čuvar zdravja i odvritel bolezni. Trganje, protin, čeravno so že ostareli betegi, smicanje, glavo, šinjeka vñho i zobobol, živčena bolezni, seč, rezanje, zvinjenje, influenza, bolečina v hrbti i ledevjáh, odrevenelost, oslabljenost, migren najdejo pomoč v njem. Ravnotak izvrstno pomaga „Fellerov Elsafluid“ proti slabomi pogledi mozolom, ranam, brezsnim i drúgin betegom, vrači, oživlja. Dober je tudi proti kašlji, zamuknjenosti, nášeci, prsnoj i gutnoj bolezni i v vročinskem betegi.

Toga po zdravnikah priporočenoga domačega vrastva priljúbljenost je vnogoga trgovca na to nadignola, da so v oglásah ali po prekúpeah ponarejene reči, kak eliksere, rakijske, balzame za tak dobre razglasili i ešče večkrat so je ponújali z rečmi „brezplačno“ ali „nikaj ne košta“ Če si pa človek naroči takšo reč, navadno dosta more za njo plačati i končno spozna, da bi najbolše bilo véasi v začetki naročiti zaistino dober „Elsafluid“.

12 malih, ali 6 dupliških, ali 2 špecialnih kantic Elsafluida franko stane 6 K, 24 malih, ali 12 dupliških, ali 4 špecialnih kantic franko 10 K 60 fil.; 48 malih, ali 24 dupliških ali 8 špecialnih kantic franko 20 koron,

GLÁD

ne vniči teliko ljudih, keliko jih vmerje zavolo zanemárenih prebávskih betegov. Zato je potrebno v vsakoj hiši meti Fellerove rabarbarske pilule, štere prebavo ravnaajo i gonijo. Proti želodčnim betegom, krči, netéčnosti, pečelini v obisti, teženji v želodeci, metanici, slabomi čútenji, medlenji, riganji, napihnjenosti, zaprtini, raznim prebávskim zmotam, zlatoj žili, griži, mržnji i proti vnoгим drúgim nevolam so se jezerokrat z gotovim uspehom rabile že. Več so vredne, kak vrastva želodec oslabljajoča i čreva vznemirjajoča. 6 škatlic franko 4 K 40 fil.: 12 škatlic franko samo 8 K 40 fil. — Naročítev naj se jasno naslovi:

Feller V. Eugen, Stubica, Centrale 146. (zagr. žup.)

Razpošilanje po povzetji ali ée se naprejplača. Preporača se, da se penzi po poštnoj izkaznici naprej pošljejo, ovači pošta 12 fil. za povzetje računa.

